Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE MBRETËRISË SË SUEDISË PËR TRANSFERIMIN E PERSONAVE TË DËNUAR[1]

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I KRALJEVINE ŠVEDSKE O TRANSFERU OSUĐENIH LICA[2]

DRAFT LAW ON THE RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE KINGDOM OF SWEDEN ON THE TRANSFER OF SENTENCED PERSONS[3]

[1] Projektligj për Ratifikimin e Marrëveshjes Ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Mbretërisë së Suedisë për Transferimin e Personave të Dënuar,miratuar në mbledhjen e 8-të, të Qeverisë së Republikes së Kosovës me Vendimin Nr04/08, të datës 28.10.2026.

[2] Nacrt Zakona o Ratifikaciji Sporazuma Između Republike Kosovo i Kraljevine Švedske o Transferu Osuđenih Lica,Usvojeno je na 8 sednici Vlada Republike Kosovo Odlukom br.04/08,dana28.10.2026.

[3] Draft Law on the Ratification of the Agreement Between the Republic of Kosovo and the Kingdom of sweden on the Transfer of Sentenced Persons, has been approved in the 8-th Meeting of the Govermment of Republic of Kosovo, with the Decision No.04/08,date28.10.2026.

Kuvendi i Republikës së Kosovës	Skupština Republike Kosova	Assembly of the Republic of Kosovo
Në bazë të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	Na osnovu članova 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosova,	Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,
Miraton:	Usvaja:	Adopts:
LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE MBRETËRISË SË SUEDISË PËR TRANSFERIMIN E PERSONAVE TË DËNUAR	**ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I KRALJEVINE ŠVEDSKE O TRANSFERU OSUĐENIH LICA**	**LAW ON THE RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE KINGDOM OF SWEDEN ON THE TRANSFER OF SENTENCED PERSONS**
Neni 1 **Qëllimi**	**Član 1** **Cilj**	**Article 1** **Purpose**
Ky Ligj ka për qëllim të ratifikojë marrëveshjen ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Mbretërisë së Suedisë për transferimin e personave të dënuar, të nënshkruar nga Ministrja e Drejtësisë së Republikës së Kosovës dhe Sekretari i Shtetit të Mbretërisë së Suedisë më datë 24.09.2024 në Prishtinë.	Ovaj Zakon ima za cilj ratifikaciju Sporazuma o transferu osuđenih lica između Republike Kosovo i Kraljevine Švedske, koji su potpisali ministarka pravde Republike Kosovo i državni sekretar u Ministarstvu pravde Kraljevine Švedske, 24.09.2024. godine, u Prištini.	The present Law aims to ratify the Agreement between the Republic of Kosovo and the Kingdom of Sweden on the transfer of sentenced persons, signed by the Minister of Justice of the Republic of Kosovo and State Secretary of the Kingdom of Sweden, on 24.09.2024 in Prishtina.

Neni 2 **Fushëveprimi** Ky Ligj vlen për të gjitha organet e administratës shtetërore dhe organet gjyqësore në Kosovë që janë përgjegjëse për bashkëpunim juridik ndërkombëtar. **Neni 3** **Dokumentet e bashkëngjitura** Në shtojcën e këtij ligji është bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Mbretërisë së Suedisë për transferimin e personave të dënuar. **Neni 4** **Hyrja në fuqi** Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. **Albulena Haxhiu** _____ Kryetare e Kuvendit të Republikës së Kosovës	**Član 2** **Delokrug** Ovaj zakon se primenjuje na sve organe državne uprave i sudske organe na Kosovu koji su odgovorni za međunarodnu pravnu saradnju. **Član 3** **Priloženi dokumenti** U prilogu ovog Zakona priložen je tekst Sporazuma između Republike Kosova i o Kraljevine Švedske o transferu osuđenih lica. **Član 4** **Stupanje na snagu** Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova. **Albulena Haxhiu** _____ Predsednica Skupštine Republike Kosova	**Article 2** **Scope** The present Law applies to all state administration bodies and judicial bodies in Kosovo that are responsible for international legal cooperation. **Article 3** **Attached Documents** The text of the Agreement between the Republic of Kosovo and the Kingdom of Sweden on the transfer of sentenced persons is attached as Annex to the present Law. **Article 4** **Entry into Force** The present Law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo. **Albulena Haxhiu** _____ Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo